

L'É VÈLCH CHE NO STIMENEA

COMEDIA TE DOI AC

Autor:
Camillo Vittici

traduzion:
Servijes Linguistics e Culturèi del Comun General de Fascia

registrèda S.I.A.E. N. 1181123

PERSONAJES:

CRESTAN: I pèrè
COLOMBA: la mèrè
TINA: la fia
UGÈNA: la peconta de Tina
TERENZIO: I fi
LORIS: I pecont de Terenzio

Dut sozet te na stua daldidanché de na cèsa a la bona

La storia:

Crestan l'é n om che cree de esser semper malà e sia femena la é stufa de sia lamentanzas. I volessa na dì doventèr giaves. Da zeche ora i se n'ascorc che duc doi i fies, Tina e Terenzio, i é de l'auter vers. La pruma l'é la beza de Ugèna e l secont de Loris. Aboncont i amores di fies i se ujarà.... envers de outra mans. Purampò i doi genitores i va inant con sia vita enceben i seghite a se n dir, a se lamentèr e a se n'aer recort e encresciujum de momenc passé.

PRUM AT

Crestan e Colomba i é buté jù sun canapé un da una e un da l'autra e i snorchia belebon fort. Crestan l'é col pigiama.

CRESTAN: veste te tirèr o no? Ti es ruèda da mia man.

COLOMBA: te mete en consaputa che i à tirà jù ence l mur de Berlin.

CRESTAN: ei, ma la Murèda Cineisa la é amò sù.

COLOMBA: che veste pa fèr? Fèr sù n mur anter mia pèrt e la tia?

CRESTAN: n mur no, ma na muscia ben.. te ès i piesc giacé.

COLOMBA: I rest aboncont l'é dut ciaut... tu alincontra... nia!

CRESTAN: nia che?

COLOMBA: amàncol n picol bos...

CRESTAN: bèsta saer... doman jiré a te comprèr chi de la Perugina

COLOMBA: n braciacol....

CRESTAN : ma te despensa no n'él ite teis de chi del Mulino Bianco?

COLOMBA: canche no se sà più che dir...

CRESTAN: eco emben, canche no se sà più che dir l'é miec seghitèr a dormir (*i roncedea*)

COLOMBA: Crestan, la stùrteste de roncedèr?

CRESTAN: gé roncedèr? Tu te pèrles! Duta la outes che te tires l fià somea che cogne se pojèr n Jumbo de l'Alitalia sun cuert.

COLOMBA: e canche te l fès tu somea che rue n temporèl, n teremot con tant de tsunami apede.

CRESTAN: gé tire l fia fon.

COLOMBA: e gé suste fon.

CRESTAN: béleche segur l'é percheche te fès da magnèr massa pesoch.

COLOMBA: benon; con doman aciughes e grissins... vedù ence la penscion che te ciapes...

CRESTAN: l'om no l stèsc pa en pé demò col pan...

COLOMBA: é ben vedù... tu te doures macarons, costines de manz, formai, fruc, ortames e cafè.

CRESTAN: vèrdege ai ucìe del ciel e a la àzoles del pra....

COLOMBA: ic amancol l magnèr i lo ciapa per nia!

CRESTAN: te pree dorm che te fèsc ben. (*i roncedea e l'ora da parei la bat les trei*) da che ora cognel pa ruèr Terenzio co la medejines?

COLOMBA: entorn les cater. La speziarìa la aur da mesa les cater. Fosc l'é ora che leve. Domesdì pause semper massa pech.

CRESTAN: fosc cognassane beiver n bicer de manco de vin dal mesdì...

COLOMBA: peissa per te. Gé vin no n beive.

CRESTAN: gé cogne l beiver. L vin fèsc bon sanch e a mi me mencia fer... i me l'à dit ence l dotor.

COLOMBA: brao, scouta l dotor tu! No te arès fer ades ... te ès tant de chel fer che ti es dò a doventèr da rujum. Ma se te magnes desche n banch dal stram ...

CRESTAN: alincontra son debil desche na moscia de mèrz! Son semper stencià....

COLOMBA: gé fosse a post fin doman (*endèna la se tira ite i guanc e la aur la fenestra*) ma el, l gran signor, l vel ence da cena e ence fèr marendel con té e pastines... l signor...

CRESTAN: e la medejines? Te te ès desmentià la cossa più emportanta, la medejines.

COLOMBA: emben no l'é possibol che da canche ti es n penscion te te ès metù te let con tanta de chela medejines che les mazassa ence n bò e a ti no les te fèsc nia. No te varesces da na malatìa che subito te n'ès n'otra. Te peisseste che l'é diesc egn che no te vès fora da usc de chesta cambra?

CRESTAN: chesta l'é na cambra de ospedèl, n lech de dolor e padiment.

COLOMBA: sèste che che peisse? Che te podesses rencurèr amàncol l poliné vedù tant che te pièsc i eves e che te te n magnes un en dî...

CRESTAN: e se dapò me ciape ite la petorcena de la gialines?

COLOMBA: più fazole che te te ciapes chela di capons! Fosc l'é la soula malatìa che no te te ès amò ciapà....

CRESTAN: se cogne la dir duta me mencia ence la malatìa de la vacia mata.

COLOMBA: chela la é ciapèda gé, percheche cogne esser dalbon mata per seghitèr a viver con te.

CRESTAN: se te ves tant saer, gé aee fat domana per ciapèr l compagnament.

COLOMBA: se te ves tant saer, gé saesse ben co te l fèr l compagnament. Te compagnasse te cortina! Séntete jù sun poltrona e tìrete ite la vestalia che te mìngol rua Terenzio. (*Crestan fèsc*) sèste che l se à troà la moroja?

CRESTAN: zacan! L'era ben ora. Fosc che canche i sarà maridé podaré aer na infermiera a temp pien enveze che cagner soportèr dut l dì chest sínśenament.

COLOMBA: recordete che chela che fèsc chest sínśenament la é semper lezitenta a te portèr la medejines. L Sbirulin da les ot da doman, la Spirumicina da mesa les diesc, l Scatolisio da le undesc e vint, l Digestolin domarena...

CRESTAN: eco che che te te ès desmentià de me dèr domarena. L Digestolin!

COLOMBA: e magnèr manco scodeghin? Manco scialamin? Mìngol più supa te tie piatin e doi biceres de manco de vin?

CRESTAN: la medejines la les passa la mutua... l scodeghin e l scialamin cogne i paèr gé...

COLOMBA: con chest voléssesse dir che cognesse jir ogne dì a me meter en couda te dant ambulatorie per me fèr prescriber pasta e bisteches?! Per piajer! Cavete fora dal cef che ti es coscita malà e va mìngol de fora. Te podesses pa ence fèr vèlch picol lurier per te vadagnèr vèlch de più che tia penscion.

CRESTAN: cogne te recordèr cotenc de lurieranc che mor ogne an?

COLOMBA: a te preèr, tu no ti es mai mort per l lurier....

CRESTAN: l'é ben vera, ma no volesse che l sozede ades *(l leva en pé, l se tira ite na vestalia e l se senta sun poltrona)*

TINA: *(endèna che la vegn ite)* pèrè, mèrè siede endò che ve beghède, e? Embendapò se l maridoz fèsc doventèr la persones coscita zidiouse vardaré te no meter l cul te la peèdes!

COLOMBA: ma Tina, no siane mia dò a se beghèr, siane dò a se ciciolèr...

TINA: bela chesta ... vo ve ciciolaède? Desche se no ve sentisse o no saesse... me maridèr? Piutost me fae monia!

CRESTAN: te mete en consaputa che la monies no les va a balèr e no les se tira ite gabènes che no cour nience la sotebraes, desche vèlch una de tia pecontes, e no les se tira ite nience chela braes che te te tires ite tu. Les fossa amàncol beles, elegantes con su vèlch recam descheche i usa anchecondi... na, la ties l'é demò....braes. Amò che no te te tires ite cheles de tie pèrè.

TINA: che perauter l'é anorum che no l se les met... Te veide semper e demò con pigiames e vestalies.

COLOMBA: scouta, fossa ben ora che te scomenzes a meter l cef a post, che te troes zachei e che te peisses de te fèr na familia.

TINA: ma gé no é amò troà nesciugn che me scuse...

COLOMBA: sé ben, sente ben la rufianariès de mia pecontes che les disc jù per te

TINA: che cónteles?

COLOMBA: che te fès la prinzessa, che ti es spotousa, èjia e zavareousa

TINA: saré ence spotousa e zavareousa, ma che ge n posse pa gé se no troe nesciugn che me scuse dalbon e che me fae proèr de bela sensazioni. O fosc scì...

COLOMBA: o fosc scì?

CRESTAN: o fosc scì?

TINA: sora n pech passarà zachei a me tor, e dò jon a se beiver zeche.

COLOMBA: passarà zachei a te tor... o vegnarà na persona a te tor?

TINA: vegnarà na persona a me tor ... no volarede mia che vae fora con n schiap de jent...

COLOMBA: Oh, zacan! Noscia Tina l'à troà zachei che ge fèsc...

TINA: vegnir i sgrices!

CRESTAN: a propojit de sgrices, me sà de aer la flora. Passeme l termometer.

TINA: me é semper pissà a n om da amèr per semper, ma cognosce demò pauperes che peissa demò a ...

COLOMBA: a che?

TINA: lascia esser ... dapodò, assède ben podù me dèr n inom mior che Batestina...

COLOMBA: però te dijon Tina.

TINA: ma son semper Batestina.

COLOMBA: te aon dat chest inom a recort de mie pere fra, Batista, che l pause te la pèsc del Segnoredè.

TINA: po emben, de grazia che no l'aea inom Bortol senò fosse stata Bortolina.

COLOMBA: te assane dit Lina.

TINA: e che inom ge aede dat a mie fra? Terenzio, pere cos!

COLOMBA: ge aon dat chest inom en recordanza de mia sor Teresa. No podaane mia ge dèr inom Terejio... tinùlta ence ge é inom Colomba...

TINA: a recort de chi pa?

COLOMBA: a mie pèr ge saea tant bel la storia, e gé son nasciuda ai 12 de otober.

TINA: che él pa sozedù ai 12 de otober?

COLOMBA: Cristoforo Colombo l'é ruà te l'America. Colombo ... Colomba!

CRESTAN: trentaset e doi de fiora! Miodìtene! Stae mèl! Chiamà l dotor!

TINA: ben segur, per se sentir dir, desche zenza, de lascèr de ge scechèr i cooi.

CRESTAN: ve recordède aboncont che che l me à dit l'ultima outa che l'é stat chiò? L me à prescrit doi meisc al mèr e doi sa mont. Olà me méneste dant?

COLOMBA: da n auter dotor.

CRESTAN: voi mudèr dotor.

COLOMBA: ben segur, te aesses de besegn de n vetrinarie.

CRESTAN: cognesse proèr co l'agopuntura.

COLOMBA: este segur che la abie fazion?

CRESTAN: ben segur; èste mai vedù n ric malà?

COLOMBA: n ric no, ma te no te é mai vedù en sanità.

CRESTAN: ma ve pissède che podesse morir da n moment a l'auter?

COLOMBA: no te mores, no te mores... se più che no te te ciapes na engropèda. Pèissete Tina che anché da marena l'ha magnà aciughes con cater fietes de scialam, dapò dopia porzion de spaghetti con sos da cèrn...

TINA: ah ben, se sà che ti es coscita zasiegol! No ge dèr più sci tant da magnèr

COLOMBA: gei tu emben a ge fèr da magnèr!

TINA: no me sà più bel cojinèr.

COLOMBA: à rejonà la reìna Taitù.

CRESTAN: e gé no ge la fae più!

COLOMBA: Crestan, che él?

CRESTAN: gé son dò che more e voi siede ló che ve zanghenède desche doi gialines te poliné. *(i sona te ciampanel)*

TINA: l'é ruà la persona che spetèe. *(la cor envers l'usc)*

COLOMBA: zacan! No son più bona de stèr, no veide l'ora de veder chesta persona.

CRESTAN: l'é ruà la persona che ... che èla dit che? Ah ei che la ge dèsc de bela sensazioni.

COLOMBA: che la ge fèsc vegnir i sgrices... te recordereste Crestan, la pruma outa che se aon scontrà? L'é stat de speziarà

CRESTAN: ei ei, jà enlouta mia sanità la era piutost zompa...

COLOMBA: l'era n bel domesdì da soreie e son jita te speziarà per comprèr n bossol de Fave di Fuca. Tu ti eres enlongia jù me e te spetèes en couda. Te chela che se aon vardà ti eies, me é vegnù i sgrices jù per la schena. Peissete che al spezièl ge é dit... "Favole" di Fuca. Ge l'é dit sotousc percheche no volee che te sentisses l'énom de la medejina che durèe per ge dèr n moviment più armonious a mie stentins, ensoma per jir de corp a na vida più spediata.

CRESTAN: canche se aon vardà é sentù i sgrices jù per la schena che i passèa dal mèl vindedò la moles dal col e i ruèa enscin te la gota de mie polesc del pé dret. Al spezièl che me vardèa ge é dit sotousc ... Lasix. No volee che te sentisses l'énom de la medejina che ge aessa dat n moviment più armonious a mia vescià, ensoma che ge aessa dat maor svung a mie pisciadi.

COLOMBA: dapodò l spezièl l'ha fat ite i doi bossoi con papier vert e noi sion se n jic defora, embarlumé dal soreie...

CRESTAN: i problemes i é scomenzé canche dò aer tout jù trei piroles é cognù stèr sentà jù sun closset per trei dis alalongia.

COLOMBA: i problemes i é scomenzé canche dò aer tout jù trei piroles é scomenzà a corer te comedità ogne doi menuc. Se te chel moment valgugn me aessa contà di sauc da l'èga del Niagara no aesse podù entener miec coche i é.

CRESTAN: se aon scontrà dò trei dis te la medema speziaria. L dottor I ne à dit che a cajon del medemo color del papier se aane baratà i bossoi. A mi me aea tocià la Faves de Fuca e a ti I Lasix.

COLOMBA: e coscita se aon provedù ence zeche da auter. Me recorde che te ge ès domanà na bòcia de Tantum Verde percheche te aees mèl tel col.

CRESTAN: e tu, me I recorde desche se fossa ades, te ge ès domanà sotousc, na bòcia de Intimo di Carinzia. Cogne ben dir che no saee che che l'era. Me aee pissà a n parfum franzous...

COLOMBA: dapodò I spezièl l'à fat ite la doi bòces te papier vert e noi sion se n jic defora, embarlumé dal soreie...

CRESTAN: i problemes i é scomenzé la dì dò, canche anter n gargarism e l'auter, da mia bocia à scomenzà e vegnir fora n marudel de boles da color che les à scomenzà a empienir dut I bagn.

COLOMBA: i problemes é scomenzé la dì dò, canche dò me aer lavà conchel che l'era ite te la bòcia à scomenzà a me brujèr dut I corp, o amàncol na pèrt. Me saea de ciapèr fech.

CRESTAN: se aon troà dò trei dis te la medema speziaria. L dottor I ne à dit che se aane endò baratà i bossoi. Gé me aee tout l'Intimo di Carinzia e tu I Tantum Verde.

COLOMBA: enlouta se aon endò provedù zeche. Me recorde che tu te ge ès domanà vèlch per fèr crescer i ciavei.

CRESTAN: e tu, me recorde desche se fossa ades, te ge ès domanà vèlch per te tor demez i pei da la giames.

COLOMBA: dapodò I spezièl l'à fat ite i doi onc te n papier vert e noi sion se n jic defora, embarlumé dal soreie...

CRESTAN: i problemes é scomenzé la dì dò canche, dò me aer vardà tel spieie, é vedù che mie cef l'era luster e lizech desche I vierech. Mie amisc i me dijea Yul Brynner.

COLOMBA: i problemes é scomenzé i dis dò canche me n'é adat che sun mia giames crescea n bosch! Mia pecontes les me dijea King Kong.

CRESTAN: se aon troà dò trei dis te la medema speziaria. L dottor I ne à dit che se aane endò baratà i bossoi. Gé me aee tout la crema per tor demez i pei e tu chela per fèr crescer i ciavei.

COLOMBA: da enlouta en cà aon fat fèr ite noscia medejines te n papier de color desvalif.
(vegn ite Tina tegnan per man Ugèna)

TINA: gei Ugèna, gei.

UGÈNA: zacan cognosce ti veies chiò. Co stajede antenac? Veiores ma... no stajé a ve cruzièr, la cortina la pel spetèr! La ve I disc Ugèna, la maoraveousa beza de Tina. (la doi bezes les se senta jù da na pèrt e les se la conta sù. Om e femena i va enscin sun or de paladina)

CRESTAN: Colomba, gé saré ence veior, ma chiò l'é zeche che no stimenea...

COLOMBA: chiò l'é dut che no stimenea Crestan.

CRESTAN: gé pissèe che...

COLOMBA: e gé medemo, pissèe che ...

CRESTAN: pèisseste che sie chela la persona che ah ei, che ge dèsc de bela sensazioni?

COLOMBA: che ge fèsc vegnir i sgrices?

CRESTAN: a mi me sà che con chela gabèna curta, i cognessa ge vegnir a ela i sgrices, da freit! Perauter gé...

COLOMBA: ence gé... ence gé no capesce più nia. No sarà mia che noscia Tina la é ...

CRESTAN: diste che...?

COLOMBA: die che ei!

CRESTAN: na, no l'é possibol; no fajon pensieres prezipitousc.

COLOMBA: a mi me sà che chiò l'é dalbon zeche da gran che ne prezipitea ju per l cef!

CRESTAN: ma na na...

COLOMBA: ma ei ei! No te n'èste adat che noscia Tina no la se à mai regolà da femena? L'à semper chela burta braes da murador ... l'èste mai veduda fèr da mat co la popes?

CRESTAN: no me sà.... demò col balon.

COLOMBA: e canche la jia a scola no l'à mai volù se tirèr ite l gramièl resa.

CRESTAN: apontin, la volea demò chel brun...

COLOMBA: che la sibie dalbon coscita?

CRESTAN: ma na na. Sion nos che pisson cosses certes.

COLOMBA: no l'é cosses certes. Les ge sozet pa a tropes...

TINA: embendapò mami e papi, che n dijede? Ve pièjela Ugèna? No él na beza superbelota? La me fèsc jir fora de cef.

CRESTAN: ei, aon ben entenù!

TINA: ma gé no son bona de te entener....

COLOMBA: e nience nos no sion bogh de entener....

TINA: papà sentete jù sun poltrona e tu mama chiò. Ades ve conte...

UGÈNA: no l'è nia da contèr. Co fèste a ge spieghèr situazions certes a persones veies e veiores, fora dal temp, con idees da chi egn e con na vijion serèda de la vita ?

COLOMBA: Na na, giusta per se capir: Crestan l'è n om veie e veior, e de chest te dae duta la rejon, gé aré na vijion serèda de la vita ma col dir che sion .. che èste dit che ?

UGÈNA: fora dal temp.

COLOMBA: che vélel dir?

UGÈNA: che someède jent de l'Età de Mez.

COLOMBA: che? de l'Età de Mez? Scouteme, beza, vèrda che te l'Età de Mez l'om se chierà na femena e coscita ence tel centenè passà e coscita inant per semper.

CRESTAN: amen!

UGÈNA: eco emben, chest l'è l fal culturèl, no se vel recognoscer che la vida de viver l ses la é dò a mudèr, a madurèr.

CRESTAN: gé de chel che ti es dò a dir sù no capesce trop, ma volesse capir...

TINA: ei papà, nos sion na cobia.

CRESTAN: che siede na cobia se l veit... siede de doi! No son tant cioch che en veide cater! E nience verc, enceben che l dotor di eies me à dit che son pres.... presbitero.

TINA: emben te l die foradret... nos sion na cobia e se volon ben

CRESTAN: ence gé e tia mère sion na cobia che se vel ben, ma sion de ses desvalif! Ela l'è na femena e gé son n om.

UGÈNA: me encresc per voi. Vèlch dezijion se la paa per duta la vita.

COLOMBA: ma se nos doi, veies e veiores che vif fora dal temp, no se assane metù ensema, co fóssei pa nasciui Tina e Terenzio?

UGÈNA: aessa bastà na fecondazion artifizièla e zenza de gregn problemes, fossa nasciù voscia Tina e vosc Terenzio. Chest l'è l mond modern, chesta l'è la evoluzion!

CRESTAN: ge preferesce amò fèr coche se fajea n'outa. ..

COLOMBA: sarà pa ben senester che te faes desche n'outa, vedù che l'è egn che...

CRESTAN: emben chel sistem aló l'è semper l mior. L'è chel più colaudà.

COLOMBA: e gé che pissèe che aesse abù bele prest n picol nez che corea te cèsa ... speron amàncol che Terenzio ...

TINA: e perché pa nos doi na?

COLOMBA: con che pa? Semper co la fecondazion artifizièla?

UGÈNA: semper co la fecondazion artifizièla o col contribut biologich de n amich om, n'outa demò.

CRESTAN: descheche se fèsc co la vaces... na fiala e bon!

UGÈNA: coscita podon pa dezider ence l color di eies, di clavei... se i volon chières o scures....

COLOMBA: desche jir a proveder te boteiga. Magari senza la perferida del trei per doi...

UGÈNA: na piccola operazion, n picol tai *et voilà!* Te ès n fi.

CRESTAN: èste entenù Colomba? Èste entenù tant sorì che l'é aldidanché? Bèsta na piccola operazion... n picol tai...

UGÈNA: descedave veies, descedave... ma no vedede cotanta de jent che la va coi trans.

COLOMBA: ma ades che tireste ca i tram? Ence gé vae scialdi col tram.

TINA: mama, la vel dir che l'é sacotanta jent che se met ensema ai trans

COLOMBA: ma co se fèjel a se meter ensema a n tram?

CRESTAN: ben segur che te pes te meter ensema a n tram ... coscita dapò nasc de picoi vagoni...

TINA: I TRANS... l'é persones che à mudà sie ses.

COLOMBA: che à mudà che ... co fèjeles?

UGÈNA: sorì. Bèsta jir a Casablanca.

CRESTAN: dapò se va dal President de l'America e se ge fèsc domana sun na chèrta da bol...

TINA: ma papà, no a la Casa Bianca, ma a Casablanca, tel Maroch.

COLOMBA: e aló i te muda l ses ... se ti es n om i te bat via

CRESTAN: mioditene che mèl, che dolor!

TINA: e se ti es na femena, con n intervent de chirurgia plastica....

CRESTAN: i te taca ite n zuchin...

UGÈNA: fosc, Tina, fossa ben fat che te ge regales a chisc doi vèlch liber che rejona de chest argoment.

CRESTAN: Ugèna podesse saer colun lurier che te fès?

UGÈNA: son na cubista.

CRESTAN: volessa dir che ... te vegnes da Cuba.... no aesse mai dit, te rejonas pa zis delvers ladin...

TINA: na no!... CUBISTA l'é una che stèsc sun n cubo e CUBANA l'é una che vegn da Cuba.

COLOMBA: èste entenù Crestan? La stèsc sun n cubo

CRESTAN: se te saesses a mi olache la me stèsc...

COLOMBA: ma che fèste pa sun n cubo? La statua?

UGÈNA: gé bale, me meve e me sfree su per n pèl...

CRESTAN: desche la bisces...

UGÈNA: sporje simpatia, grignoc e regale godiment...

COLOMBA: èste entenù Crestan? l'é na beza de lus...

CRESTAN: e cotanta de ores restède pa tachèda tel ram... na, volee dir tel pèl?

UGÈNA: enscin canche son stencèda assà.

COLOMBA: e dapò?

UGÈNA: e dapò vae a balèr: merengue, lambada, salsa,...

COLOMBA: che cunst... cheles son pa bona de les fèr ence gé: la salsa na dì scì e na dì no, la meringhes da Nadèl e la lombata de mèrtesc gras

CRESTAN: a mi me sà che siede fora de cef.

COLOMBA: pecià che i à serà sù i istituc per i mac...

TINA: l'amor te fèsc fèr la cosses più certes.

COLOMBA: Tina, voléssesse dir che ti es enamorèda de ...

CRESTAN: de chela cubana, cubina, cubica...

UGÈNA: cubista per piajer!

TINA: viapura enamorèda amò no, ma son su la bona strèda. Endèna proe n gran enteress fisich, dapò vedaron...

CRESTAN: Colomba, cogne ben dir che l'é senester tirèr sù fies.

TINA: se saassède cotant senester l'é tirèr sù i genitores... i genitores l'é la ultima persones che cognessa aer fies. Posse saer papà percheche te te ès maridà la mama?

CRESTAN: fà acort desgrazièda, per colpa tia! Maladecia ... canche nasc un fi no te sès pa mai chi che te rua te cèsa. Canche gé siere bez comanèa i pères. Ades che gé son pèrè comana i fies. Can me tociarèl pa a mi comanèr?

COLOMBA: chietete jù Crestan, ge vel aer semper bona maniera coi fies.

CRESTAN: perché pa?

COLOMBA: perché na dì sarà ic che ne chierirà fora la Cèsa de Paussa. *(vegn ite Terenzio)*

TERENZIO: ma che bela compagnia! Ciao papà. Co éla pa anché con tia sanità? Son passà dal dotor per tia rezetes. Peissete che per te comprèr duta tia medejines te speziaria e cognù me tor l ciaredel del supermercià. Ve chiò *(l'aur la bolga e l met duta la medejines sun desch una apede l'autra. L lec)* PERPISCION, medejina per la prostata, MERDOLIN, goces per jir de corp, TACHIPIRLINA, per duc i totoi che à la fiora, CEREBROLIN, fiales per renforzèr la memoria, PORNOLAC, goces spezifiches per problemes de stentins de la pornostar, IMMIGRAN, piroles contra l mèl de cef di imigré ... papà che èste tu a che fèr coi imigré?

CRESTAN: con chel che l'é dò a sozeder te chesta cèsa volesse imigrèr te l'auter mond. Viapura, mencia pech.

TERENZIO: perché pa? Che sozedel te chesta cèsa? Ah, l'é ence Tina. Ciao Tina, e chesta tousa chi él pa?

COLOMBA: na cubana.

TINA: te pièjel mie fra Ugèna? Gustegol noe?

UGÈNA: massa om per me... fosc se l fossa manco om

CRESTAN: eco emben, l manon ence el a la Casa Bianca ...

TINA: Casablanca, papà...

TERENZIO: e perché pa cognesse jir a Casablanca?

CRESTAN: per doventèr mìngol manco om fosc te ge piajesses...

TERENZIO: dai sturtàvela, no stajé a dir stupidèdes. Manco om? E co podesse esser manco om?

CRESTAN: bèsta jir a Casablanca...

TINA: nos ades se n jon. Podassane se troèr chiò doman per marendolèr con the e pastines? Este a una Ugèna?

UGÈNA: un the con te l'é la cossa più bela che l'é.

TINA: e tu Terenzio?

TERENZIO: per n the con vos saron ence nos

TINA: chi nos?

TERENZIO: gé e Loris

TINA: che bel! Terenzio l'à una Loris. No veide l'ora de la cognoscer.

CRESTAN: purampò Colomba, cognaron esser ence nos.

COLOMBA: semper che dant gé no ciape l bot e tu n cactus tel cervel!

SECONT AT

(semper l medemo canapé, i doi che dorm e roncedea)

CRESTAN: ma làsceste de me tor la cuerta?

COLOMBA: de te tor la cuerta? Ma se son ceta desche na statua e no me meve per no te scechèr! Te cambra te ès n gran let olache te podesses dormir en pèsc e con duta la cuertes che te ves. Ma na... al signor ge sà bel dormir te stua.

CRESTAN: na, te cambra na. L'é la portela rota e vegn ite l soreie da fenestra e no son bon de dormir.

COLOMBA: scouta Alain Delon, èste tema de te roinèr la pel?

CRESTAN: la pel no, ma te mete en consaputa che i raes del soreie i pel fèr vegnir l tumor.

COLOMBA: fosc l'é la soula malatìa che no te ès amò.

CRESTAN: perché no te n vèste pa tu te cambra?

COLOMBA: percheche la femena l'é la reìna de la cèsa, chela che tiza te muscia e te fregolèr, e donca l'à da stèr te stua.

CRESTAN: reìna de la cèsa? Che tiza te muscia? Ma se no l'aon nience...

COLOMBA: apontin... perché no se la fajone fèr sù? La dèsc legreza.

CRESTAN: ei e l fum l fèsc vegnir la tos

COLOMBA: ma te podesses te butèr jù sun banch da fornèl.

CRESTAN: cuscita me ciape ence la gota.

COLOMBA: bon bon Crestan, seghita a dormir e a te ensomeèr de vèlch altra malatìa. *(i roncedea)*

CRESTAN: *(l sauta sù de bot)* Colomba! Mioditene che burt ensomech che me é fat... na, no n ensomech, n strassomech!

COLOMBA: te èste ensomeà de tia sepoltura?

CRESTAN: na chest'outa no, enceben che me l'ensomee a man a man.

COLOMBA: no te me ès mai contà coche te te l'ensomees.

CRESTAN: tu te es vindedò mie vascel che te ciantes e che te beives na bocia de spumant de cucon. Terenzio l vegn dò con na tascia de medejines e Tina la ge dèsc la man a chela mesa traucena de na cubista. Chesta la bala moscian l venter, la chesses e doi melons gregn coscita...

COLOMBA: me sà che te ge ès vardà polito a chi doi melons gregn coscita....

CRESTAN: no se cogn mai desprijèr chel che sporc la natura.

COLOMBA: magari i é fausc.

CRESTAN: l'emportant l'é veder e tocèr.

COLOMBA: me endespièsc per te, ma chi no te pes i tocèr.... ti es massa veie.

CRESTAN: embendapò vardaré de me i ensomeèr amàncol.

COLOMBA: ma no te me ès amò contà tie ensomech... tia trota...

CRESTAN: siane te noscia gejia, duc bie regolé da festes. Fora de n bel nia, endèna che i sonèa na marcia, junfon la gejia se veit noscia Tina regolèda con sia burta braes con enlongia jù Ugèna regolèda da sposa.

COLOMBA: emben che él da cert?

CRESTAN: Ma mostrigno! Da cert l'é che chela does les era aló per se maridèr!

COLOMBA: chietete jù Crestan. Tinùltima, descheche te ès dit tu, l'era demò n ensomech.

CRESTAN: ma te sès ben che i ensomesc vèlch outa i sozet dalbon.

COLOMBA: ma se te te ès ensomeà n marudel de outes de tia sepoltura e no l'é amò sozedù nia.

CRESTAN: ma chesta l'é n'otra roba... e se l'aessa da sozeder dalbon?

COLOMBA: bèsta che les se vobie ben...

CRESTAN: Colomba, ma este dò a jir fora de cef? Cogne te serèr via?

COLOMBA: perché pa?

CRESTAN: perché perché perché... viapura, me sà che tinùltima chel che va fora de cef son amò gé (*la ora da parei sona les cater*).

COLOMBA: anché aon dormì n'ora più che zenza. Cogne ben levèr, che sora n pech i rua duc a beiver l the. Te recordeste che rua ence Terenzio con sia beza?

CRESTAN: spere de ge scusèr ... te sès ben, per ge stèr dò a un malà desche gé... no se sà che che pel sozeder tel davegnir... te podesses morir tu dant che gé...

COLOMBA: pian ve Crestan. Èste fat I cont de cotanta de vedoves che l'é te paisc? Tropes, te l die gé. E omegn vedoves enveze?

CRESTAN: pec, dalbon pec... aboncont te vedarès che ... che èla inom la beza?

COLOMBA: Iris...

CRESTAN: na te te fales... no me sà Iris... Gledis, ades me vegn tel cef.

COLOMBA: Gledis no pel esser. Me fossa vegnù tel cef mia jormèna che l'à inom Gledis. Speta, l'é su la ponta de la lenga... Idris... na... ah ei! Loris!

CRESTAN: giust! Loris. Aboncont te vedarès che Loris sarà na bona infermiera.

COLOMBA: te recordereste canche se aon maridà?

CRESTAN: ben segur che me recorde, senò a che sèrvel me tor jù I Cerebrolin ogne dì?

COLOMBA: veide amò I preve che te domana: "Crestan, veste maridèr Colomba?" e tu che te ge responses "se no posse fèr condemanco, va ben!" mingol desmanierà, no te sèl?

CRESTAN: ben da veder, con chel venter te spetèes jà noscia Tina ... e tu aboncont che èste responet? "Ei ei, e che I Segnoredìe I ne deide!"

COLOMBA: e dapò chel viac de nozes de otanta kilometres per jir da tia ameda Giuditta co la Cincet...

CRESTAN: che dò vint menuc la se à brujà I motor...

COLOMBA: l'é ben da veder ... te jies dut chel che l'era meso...

CRESTAN: na no per chel, percheche me aee desmentià de meter ite l'elech.

COLOMBA: e aon troà da dormir te chel picol e belot alberch.

CRESTAN: belot ben, ma chiet nia deldut. Siane apede la scines de la ferata.

COLOMBA: me recorde, l'alberch l'aea inom "Penscion de la ferata"

CRESTAN: duta la outes che la passèa la scigolèa a na vida desperèda....

COLOMBA: te recordereste? La passèa ogne diesc menuc ...

CRESTAN: no aon dormì nia

COLOMBA: e no aon fat nience nia...

CRESTAN: ben da veder, aane jà fat dut.

COLOMBA: e dò doi meisc l'é nasciù Tina. Te recordereste? A ti te aessa piau n bez.

CRESTAN: e dò sacotenc de egn mie dejiderie l'é stat ejaudì. *(Colomba la va fora e vegn ite Tina e Ugèna che se tegn per man)*

TINA: sion vegnudes a beiver the

CRESTAN: I bar no l'è amò orì, siede bonorives de mesora. Tina, va de là a ge dèr na man a la barista.

UGÈNA: co stajede Crestan

CRESTAN: benon, desche n giat te n sach.

UGÈNA: é sapù che siede semper tant malà.

CRESTAN: chi che mai te à dit, l'à dit la purenta verità.

UGÈNA: *(la se senta jù apede el)* coche me endespièsc tolede jù tropa medejines?

CRESTAN: la coronela la é piena e rèsa. E bon che la me les passa la mutua senó morisse te la meseria più fona! Sé pa duc i inomes adiment. Veste che te les die sù?

UGÈNA: no fèsc besegn. Ma cognassède reagir, aer vèlch stimol

CRESTAN: no me rejonèr de stimol, con mia prostata che la é da petèr de mez, con mie mèl de la vescia cronich, mi rognons desfac, core inant endò dal closset vint outes en dè. Bon che é l drapedel!

UGÈNA: *(la met na man de Crestan sun sia giames)* E ades? Sentide vèlch stimol?

CRESTAN: nia deldut ... speta... oh mostrigno, magari me fale, ma me sà che ...

UGÈNA: ve sà che...

CRESTAN: me sà che ... veste veder che la piroles de Perpiscion les à fat fazion? Posse ... posse pojèr ence l'autra man? Posse... aprijjèr?

UGÈNA: aprijjà aprijjà...

CRESTAN: ti es dalbon jentila Ugèna.... nience mia Colomba no la é mai stata tant carotola con me. Semper sci rujia e grovia! Mete pegn che se tociassède n mort ...

UGÈNA: marijene che uria!

CRESTAN: ve fae uria?

UGÈNA: na na no vo, ma tocèr n mort.

CRESTAN: mete pegn che se tociassède n mort l revegnissa de bot.

UGÈNA: e vo, siede dò a revegnir?

CRESTAN: me sà de esser ... me sà de esser doventà gaert desche n bech.... me sà de esser n lionfant che se ge leva l gran ...nès, me sà de esser n gial che se ge leva la piumes ... Chichirichiiii! chichirichiiii *(l leva n pe dut engaissà e te chela rua ite Colomba e Tina)*

TINA: ma papà! Che fèste sù?

COLOMBA: l'é mat! Mie Crestan l'é jit fora de cef!

UGÈNA: ma na na! Ge é bele contà na patofia da grignèr e l se à godù da mac!

CRESTAN: dalbon m'é godù! L'era n trat che no me godee sci tant!

TINA: embendapò te cognesses vegnir amàncol na outa en dì a ge contèr tia patofies.

CRESTAN: n'outa en dì? Doi, trei, vint outes en dì! E ve arsegure che no aesse più de besegn de Perpiscion, Merdolin, Tachipirlina, Peracondina e del Pornolac. Viapura, fosc de Pornolac n tolesse amò mingol.

COLOMBA: me sà che tia peconta...

TINA: mia beza

COLOMBA: ei, emben, che Ugèna la l'abie descantà fora, sia patofies les à tocià zeche tel post giust.

CRESTAN: ben segur che é tocià.... cotant de temp che no tocèe....

TERENZIO: *(l vegn ite)* vela chiò mia bela familia, e l'é ence noscia Ugèna

COLOMBA: emben?

TERENZIO: emben che?

COLOMBA: *(la va sun ardinier de usc)* èste portà Loris?

TINA: Loris? No me dir che mie fra l'é emprometù? Dai fane cognoscer tia metà!

TERENZIO: *(envers l'usc)* mia metà la é mingol spevia. Gei Loris, no aer tema. Mia familia vel te cognoscer. *(l va fora n moment e l vegn ite ge dajan la man a Loris. Na gran marevea da pèrt de duc)*

CRESTAN: chest fossa...

TERENZIO: Loris, papà . Loris, mama *(Loris l'à dassen l fèr da femena. I cater joegn i se senta jù e i ciacola. Crestan e Colomba i va sun or de paladina)*

CRESTAN: Colomba chiò l'é endò zeche che no stimenea....

COLOMBA: chiò l'é dut che no stimenea....

CRESTAN: gé pissèe che...

COLOMBA: ence gé pissèe che

CRESTAN: pissèeste ence tu che nosc Terenzio ...

COLOMBA: ence nosc Terenzio, ... ence el ...

CRESTAN: dai dilo Colomba, abieste l coraje de dir che ence nosc Terenzio l'é...

COLOMBA: l'é da l'autra man!

CRESTAN: ma canche l'era picol no l'à mai fat da mat co la popes.

COLOMBA: e no l'à nience mai recamà.

CRESTAN: ma gé cherdee che chesta cosses les sozedesse demò te la televijion.

COLOMBA: na ve Crestan, chiò sion ite fin tel col.

CRESTAN: este segura che no l'é demò n strassomech?

COLOMBA: na! Anché no te te ès amò tout jù l Tranquillin...

LORIS: bon domesdì mami, bon domesdì papi.

CRESTAN: pian con mami e papi chiò.... no tacon a dir fora strambaries! *(l se lascia jir sun poltrona, strassomeà)* te pree Colomba, dame ca vint goces de Coramina , doi piroles de Tranquillin, scirop de Sedatol... *(Colomba obedesc duta la outes)* e ades dame na pizochèda che voi veder se l'é demò n ensomech

COLOMBA: me endespièsc Crestan, ma chesta outa no l'é na trota, l'é dalbon na situazion tragica.

TERENZIO: tragica? perché pa tragica? No siede contenc per vosc Terenzio e per voscia Tina?

CRESTAN e COLOMBA: contenc desche na ciaura mouta!

LORIS: *(semper con fèr da femena)* é vardà ence de me regolèr duta bela per l'ocajion fazolet de Cavalli, plus de Dolce e Gabbana ... e mie belet? Aède vedù che pel delicata e lizia? Che n dijede bezes? O no l'era l cajo de me chitenèr sù coscita per chesta ocajion?

COLOMBA: Crestan gei te cambra che te mìngol l Tranquillin e l Sedatol i te fajarà dormir... no voi che te taches a roncedèr chiò tedant a duc.

CRESTAN: te arsegure che per me fèr dormir i cogn me fèr la endormia totala! Perché, perché pa no végnel la mort a me tor con sia doucia ales? Perché pa?

COLOMBA: no te cruzièr che dant o dò la rua pa ben. E fosc ence per me *(i se n va fora)*

LORIS: Terenzio, no é nience abù temp de ge dir che son tie bez ...

TERENZIO: gé cree che i aesse entenù istesc

LORIS: ma no i me à fat nience mìngol de festa.

TERENZIO: é chela che ge l'aon ben fata nos la festa a ic...

TINA: donca ence mie picol fra son contenta ... dalbon contenta...

TERENZIO: contenta? Contenta perché?

TINA: che no son demò gé chela che fèsc semper dut de contra a chel che volessa la mama e l paà.

TERENZIO: che aone fat ades de contra la mama e l papà? Cognassane domanèr perdonanza per zeche?

TINA: ei, per ge aer fat ciapèr béleche l bot al papà e l'ictus a la mama.

TERENZIO: ma chi che rejona.... e tu e Ugèna emben?

UGÈNA: la noscia l'é demò na amicitia afetuosa.

TINA: no son bona de entener percheche vèlch genitor no azeta la vida de fèr e l voler di fies.

TERENZIO: apontin percheche i é genitores, donca mère e père, e i aessa piajer che i fies ge vae dò a sie insegnamenc. A nesc genitores ge aessa sapù bel sentir dotrei pìcoi nec che cor e che fèsc ac ma...

TINA: vedù la situazion...

TERENZIO: vedù la situazion i à duta la rejons de esser destrametui e eniré desche poies.

TINA: ben ence tu, Ugèna, che te ge contes de la fecondazion artificzièla...

TERENZIO: co pa la fecondazion artificzièla?

LORIS: no sèste Terenzio, che coscita podon aer fies ence gé e tu?

TERENZIO: ma no dir fora stupidèdes! Scouta, tu va te cèsa da fech con Tina e beeve n café, na, miec, vedù la situazion fosc l'é miec che ve fajassède na camamilia dopia, gé cogne ge domanèr zeche a Ugèna. D'acort?

TINA: va ben...

LORIS: osserva Terenzio, te sès tant pericolouses che les é la femenes...

TERENZIO: no te cruzièr, sé ben chel che fae

LORIS: é fiduzia te te... ciao tesor... a sora n pech .. no me fèr spetèr massa. Te me mences...*(Tina e Loris i se n va)*

UGÈNA: *(ge fajan dò)* ciao tesor... a sora n pech .. no me fèr spetèr massa. Te me mences...

TERENZIO: te ès pech da me tor per l cul, me sà che ti es te la medema situazion, te cognesses ne capir...

UGÈNA: se cogne te la dir duta chel che no capesce ti es tu.

TERENZIO: no te me capesces? Che veste dir?

UGÈNA: ma...pèrto mia.... gé no te cree!

TERENZIO: pèrto mia... nience gé no te cree. Che veste da mia sor?

UGÈNA: sentete jù. *(i se senta jù un apede l'auter)* gé no son la beza de Tina, gé son demò na sia peconta, te sès benon che son la sor de Loris.

TERENZIO: che tireste ca Loris?

UGÈNA: Tina e Loris i é ... co dir... i é da la medema man. E veste me fèr creer che ence tu...

TERENZIO: e perché pa no podesse ence gé?

UGÈNA: perché nience gé no son da l'autra man....

TERENZIO: veste dir che anter te e Tina

UGÈNA: sion demò pecontes; ma gé respete pa tia preferenzes...

TERENZIO: Ugèna Ugèna .. mia preferenzes... posse te la dir duta?

UGÈNA: te cognes la dir duta. La sinzierità l'é na calità de la persones fortes, ence se vèlch outa se risia de ge fèr mèl ai etres.

TERENZIO: Terenzio l'é un che ge vel ben...

UGÈNA: che ge vel ben a Loris?

TERENZIO: Loris l'é demò na vertola, e tu te l'ès entenù, l'era demò na vertola per te ruèr apede, percheche ti eres la beza de Tina...

UGÈNA: siere? Ei, someèa, ma te la é jà dita la rejon.

TERENZIO: donca chest vel dir che ades....

UGÈNA: ma no l'èste amò entenù, pauper che tie s? Aee de besegn de na vertola per ruèr te chesta cèsa e te cognoscer delvers. Siere e son enamoreda de te! *(i se arvejina col vis e i se la conta sù sotousc. Rua ite Colomba e Crestan. I se tegn mingol da na man)*

COLOMBA: mioditene Crestan, chiò l'é endò zeche che no stimenea...

CRESTAN: te ès rejon, chiò l'é zeche che no stimenea...

COLOMBA: veste veder che nosc Terenzio à endò mudà sie gusc?

CRESTAN: fazile l'è fat per sparagnèr...

COLOMBA: sparagnèr che?

CRESTAN: l biliet de l'aereo per Casablanca.

COLOMBA: ma Ugèna no él la beza de...

CRESTAN: e Terenzio no él l bez de de la... de Loris?

UGÈNA: Terenzio, no èste mai amà nesciugn dant da me?

TERENZIO: é abù stories da pech, amores zenza amor e zenza sensazions veres e fones. Stories zenza nesciugn segnificat.

UGÈNA: e ades?

TERENZIO l'é la pruma outa che, a ge strenjer la mans a na femena, proe na emozion tant forta....

COLOMBA: ma sarèl dalbon na femena chela? Gé no capesce più nia.

CRESTAN: ben segur che l'é na femena! No veiste che doi melons che l'à?

COLOMBA: e se i fossa fausc?

CRESTAN: t'é jà dit Colomba ... no l'é tant chel che se veit ma chel che se tocia. Veste che vae a tocèr?

COLOMBA: este doventà mat, e?

CRESTAN: fossa demò n control. Te sès che encomai l'é meisc che no mef più nia...

COLOMBA: meisc? Mie caro, egn te pes dir.... vèrda che é pa zeche chiò tedant ence gé, noe...

CRESTAN: ei, che rua fin ja jeneie.

COLOMBA: ma che n sèste tu, se l'é na vita che no te ge vèrdes più?

CRESTAN: angern per ejempie...

COLOMBA: angern?

CRESTAN: ei angern, endèna che te neteèes sù l fon en jeneion. (*L ge fèsc dò*) "Aiut Crestan, gei! No son più bona de levèr n pe, fosc me é ciapà n senester a la schena!"

COLOMBA: ei ei... e me recorde ence chel che te me ès responet... "no l'é n senester a la schena, l'é che se no te toles demez i jeneies da chela doi robes aló no te pes levèr en pé!" Che desmanierà!

CRESTAN: béleche segur l'é n defet de familia. Vèrdege a tia sor....

COLOMBA: perché pa? Che èla mia sor?

CRESTAN: tia sor la é tant jù drete che la se à fat tatuèr la scritta "Tedant".

COLOMBA: osserva ve Crestan, che a ti tedant te fae tatuèr la scritta D.C.D.

CRESTAN: che volessel pa dir?

COLOMBA: Depojit Cosses Desmetudes! E dapò te fae a saer che la femenes col piet picol les é piú ascortes.

CRESTAN: embendapò a mi me pièsc de piú cheles mingol tòtoles.

COLOMBA: bela robes. No saee de chisc tie gusc cerc.

CRESTAN: gé gusc cerc? Ma chesta l'é cultura! Ades te spieghe gé. L'é trei sort de piet. De vint egn l'é desche melons, torons e toc. Anter i trenta e i cincanta l doventa desche peires, amò piajegoi ma mingol teches. Passà via i sessanta l'é desche la cigoles...

COLOMBA: cigoles?

CRESTAN: ei desche la cigoles, che les te fèsc vaèr.

COLOMBA: no me veste piú descheche son? Veste che me fae n piet nef? Magari de la quinta misura?

CRESTAN: ei coscita te pes te fèr tatuèr "Silicon Valley"

UGÈNA: *(a Terenzio)* coche te é vedù no é piú capì nia.

TERENZIO: ades son gé che no capesce piú nia... e tia amicizia con mia sor?

UGÈNA: ma no èste amò entenù? L'era n trat che volee te cognoscer e Tina podea esser mie ciaval de Troia...

CRESTAN: che èste dit che? La fèsc la

COLOMBA: a mi me sà na valenta beza....

TERENZIO: donca tu ti es doventèda peconta de Tina per dai.... embendapò posse te dir che ence Loris l'é stat mie ciaval de Troia.

CRESTAN: ma che dijei sù? Endò con chela parola! Èste sentù... Terenzio l'à dit che l vel jir a ciaval de na... *(Colomba la ge met na man su la boccia)*

COLOMBA: amàncol tu no dir burta paroles! E che ic i se range!

CRESTAN: no te pes dir coscita... l'é nesc fies e aon l doer de se cruzièr per ic...

UGÈNA: ma cognéeste fèr chi vic?

TERENZIO: te me l'ès domanà tu...

UGÈNA: che pa?

TERENZIO: de esser manco om. Manco che coscita manco om de un che se moscia man te la man con n auter om....

UGÈNA: recordete che ge voler ben a n auter om no vel dir esser manco om... vel dir aer vèlch da desferent da ge dir ai etres, vel dir proèr per n om l medemo sentiment che pel leèr n om e na femena, n sentiment che no l'é da demanco e da sotvalutèr.

L'é chi che nasc bianch, chi che nasc neigher e chi che nasc o doventa ... coscita, e se la natura la te met dant de chesta sort de regoles no l'é nia auter da fèr che ge jir dò.

TERENZIO: perché no te é cognosciù dant? Chesta sera canche é vedù che te ge dajees la man a mia sor e te ge dijees certa robes me à béleche crepà l cher...

UGÈNA: per amor se fèsc de de dut.

TERENZIO: ...se fèsc ence del mèl...

UGÈNA: ma l'é bele per dir, per giustificà mie comportament con tia sor.

TERENZIO: ei, apontin, mia sor... e ades che ge diste? (*vegn ite Tina e Loris*)

TINA: ma che se cóntei Ugèna e Terenzio che i é coscita apede una a l'auter?

LORIS: Terenzio! Terenzio veste te studièr? Ma, mioditene, i se dèsc la man e i se vèrda desche se i fossa ...

TINA: innamoré? Ma na na, i é demò dò che i sgherza. Na, no pel esser vera...

LORIS: embendapò volede ne dir che che l'é dò a sozeder?

(*i taca a fèr mòc da voler se dèr la paches*)

COLOMBA: me sà che l'é dò a crepèr fora la *vera*

CRESTAN: te pree no stèr a me doventèr *pera*.

COLOMBA: Beato ciel che *argagn*

CRESTAN: diste che i se lo trèsc ados chel *scagn*?

COLOMBA: ades ve, en vedaron de *beles*...

CRESTAN: chiò me sà che i se tira jù per la *scèles*...

COLOMBA: peisse che sie miec se n *jir*...

CRESTAN: na na, che voi stèr chiò a *sentir*

COLOMBA: che meseria, che *torment*!

CRESTAN: chiò l'é sutà fora l *tradiment*...

TERENZIO: scutà bec, dantaldut ve domanon perdonanza. No volaane jièr con vesc sentimenc ma aane de besegn de na vertola per se troèr e se cognoscer. Aede ben entenù che nos se amon. Noscia vida de se amèr, se no l'aede anò entenù, la é desvaliva da la voscia....

TINA: ma Terenzio, che diste sù? No èste entenù nia deldut? L'amor l'é amor e bon. L'amor l'é un soul. No l'é desferenza anter amor per na femena o per un om. L'amor

l'é amor. L'amor l'é enteress, gust e emozion per n altra persona. L'amor l'é legreza, l'é padiment, l'é n besegn de l'ènema, l'é chel che te fèsc sgolèr...

TERENZIO: embendapò l'enteress, l gust e la emozion che te dis tu l'é chel che ne lea me e Ugèna e donca vel dir che l nosc l'é amor.

LORIS: e gé ades che fae?

TINA: e ades nos che fajone?

UGÈNA: ogne un de nosc con seghitèr a jir inant con chel che l'à dàite, con la emozions, i sentimenc che la natura ge à sport senza tema e senza se tegnir de mèl.

TINA: gé senza Ugèna.

LORIS: e gé senza Terenzio.

COLOMBA: gé semper con Crestan (*la vèrda en su rassegnèda*) ...

LORIS: se volede ge peisse gé a Crestan.

COLOMBA: magari! Te l regale!

TINA: Loris, dèste fora da mat?

LORIS: se no l'é de auter ades son dejocupà...

TINA: e gé che cogne pa dir? Dant i me chier e dapò i me arbandona.

UGÈNA: Tina ti es bela, joena e te te dèss la mans dintorn...

COLOMBA: e ades ti es senza nia...

CRESTAN: no l'é vera, sion semper nos, l pèrre e la mèrre!

TERENZIO: Loris no te enirèr... ence a ti no te mencia nia, ti es belot, joen ...

LORIS: ence a mi dant i me à chierì e dapò i me à arbandonà. Mie ensomesc, mie sentimenc i é stac pesticé.

TINA: (*la ge tol la man a Loris*) vèrdege... a te la dir duta é ben mìnгол de envidia...

LORIS: per chi?

TINA: per Ugèna e Terenzio. Ve coche i se vel ben. Ma no te cruzièr, vegnarà ence per nos la dì che...

LORIS: per chi? No te volarès mia dir che gé e tu...

TINA: ma che èste entenù? Gé e tu restaron descheche sion, con noscia emozions e nesc sentimenc. Zacan troaron ence nos valgugn da ge voler ben e no se sentiron più soi e lascé da na man...

COLOMBA: Crestan, chiò l'é vèlch che no stimenea.

CRESTAN: te ès rejon, chiò l'è vèlch che no stimenea.

COLOMBA: veste veder che noscia Tina no la n vel più saer de mudèr ses?

CRESTAN: na na, sia preferenzes no les é mudèdes. Perché pa no èla fat desche sie fra?

COLOMBA: e chel, chela...

CRESTAN: chel, chel che... *(ge fajan do)* me é regolà duta bela per l'ocajion fazolet de Cavalli, ciameija de Dolce e Gabbana ... e mie belet? Èste vedù che pel delicata e lizia? Che n dijede bezes?

COLOMBA: ma tu capésceste che che l'è dò a sozeder?

CRESTAN: gé seghite a no capir nia. Che n diste de me dèr na pirola de Cerebrolin?

COLOMBA: perché pa?

CRESTAN: I Cerebrolin I me deida a pissèr miec, a na vida più sèvia!

COLOMBA: *(la ge passa la pirola)* té I Cerebrolin. Fosc che te scomenzes a dir vèlch da tant.

CRESTAN: bec! Scutà n moment... bec... posse ve disturbèr? Podassède ne fèr entener chel che l'è dò a sozeder?

TINA: no l'è nia da entener papà! Vèrdene, dant siane doi cobies e ades n'é restà una demò.

CRESTAN: en curt.... dant l'era doi cobies ...

COLOMBA: ei, doi cobies demò per dir...

TERENZIO: e ades l'è doi che se à metù ensema ...

COLOMBA: e doi... che se à molà

CRESTAN: amàncol Terenzio l'è endò normal, l'à mudà motor e carozeria, descheche se fèsc dal mecanich. Tole demez n toch da chesta e I mete da l'autra...

COLOMBA: e podesse ence ge dèr na man de vernisc...

CRESTAN: e da na cincent vegn fora na Ferrari

TINA: più che na Ferrari chi doi l'è n yacht che va co la veles despieghèdes...

COLOMBA: ma no podessel chel Loris ló se lavèr jù I mus e se cavèr via chel belet da traucena?

TERENZIO: mama, no te cognes vardèr la carozeria, ma I motor. No te cognes ge dèr emportanza a la parbuda, ma a chel che l'è tel cher.

TINA: *(a Loris)* fosc gé e tu no aron fies, ma vèlch picol nez ben. Gé doventaré ameda e tu bèrba!!!

LORIS: te ès rejon. Che bel! Son jà engaissà! Se l'é n bez ge regalaré na popa, l tombol per l'acherle ...

CRESTAN: pian pian co la popa e l'acherle...

TINA: e se enveze sarà na beza ge regalaré i èrc da murador, da studafech ...

COLOMBA: en rejonaron canche vegnarà l moment, vèl ben?

TERENZIO: e se jissane duc a se beiver na bira?

CRESTAN: podassane jir duc sul cubo a fèr i cubisc

COLOMBA: làsceli jir.

TINA: perché pa no vegnide ence vos?

CRESTAN: gé? Dèste fora da mat? No te volarès mia che un con n pé te fossa l vae fora de cèsa?

COLOMBA: magari gé podesse me tirèr ite la gabèna curta ... e balèr sul cubo...

CRESTAN: ei la gabèna curta... con cater infermieres che te tira ite la ciameija de forza. Jì pura bec, godeve e me racomane restà chel che siede... me racomane Terenzio, amàncol tu no mudèr più!

(i bec se n va e i saluda. Crestan e Colomba se buta endò jù sun canapé)

CRESTAN: ma làsceste de tirèr la cuerta da tia man?

COLOMBA: ma se son ceta desche n sas...

CRESTAN: te cognesses magnèr de manco.

COLOMBA: gé? Perché pa?

CRESTAN: coscita te doventasses zevila desche Ugèna! Èste vedù che giames?

COLOMBA: ence gé n'é doi... veste les veder?

CRESTAN: te pree no! Sparagneme la vijion de chela chesses con duta chela cèrn che dapò me vegn fam... ma èste vedù che doi melons che l'à tedant Ugèna?

COLOMBA: dut pompà sù...

CRESTAN: aboncont la giames les era dalbon beles dures.

COLOMBA: e tu che n sèste?

CRESTAN: anteveder. Anteveder mascolin.

COLOMBA: a ti de mascolin t'é restà giusta l'anteveder.

CRESTAN: che volesseste pa dir?

COLOMBA: che se fossa zeche de più...

CRESTAN: che pa?

COLOMBA: sèste, é let na cossa. Aldidanché per i omegn con vèlch problem l'è na pirola... na pirola spezièla ... na pirola esplosiva!

CRESTAN: e che él? Dinamit, e?

COLOMBA: più o manco. Perché pa no la proeste?

CRESTAN: amò piroles, e? Volee te recordèr, prinzessa, che tole jà jù Perpiscion, Merdolin, Tachipirlina, la Peracondina...

COLOMBA: ma chesta no à nia a che veder co chel'autres...

CRESTAN: la ciàpeste co la mutua?

COLOMBA: cree de no.

CRESTAN: embendapò nia da fèr! (*i scomenza a roncedèr*)

COLOMBA: Crestan, Crestan ... desceidete. Me é informà

CRESTAN: sun che?

COLOMBA: sun tia pirola. La costa cincanta euro.

CRESTAN: cincanta euro na pirola? Vèrda che l livel de mie tacuin l'è piutost bas...

COLOMBA: ma con chesta pirola se uzassa tie livel personal...

CRESTAN: che diste che?

COLOMBA: cogne te confessèr na roba. Chela pirola la é jà comprèda...

CRESTAN: che? Aesseste spenù cincanta euro per na pirola?

COLOMBA: a la dir duta fossa cincanta euro per doi piroles, ma una la me é sutèda de la supa da ortames da ansera.

CRESTAN: e la supa aéela semper l medemo saor?

COLOMBA: l saor l'è restà medemo, ma i bigoi i é doventé dures. Crestan, cogne te confessèr na roba... gé chela pirola te la é jà data, ma tu...

CRESTAN: ma gé che?

COLOMBA: ma tu no tu ès dat segn de vita!

CRESTAN: emben can pa me l'aesseste data?

COLOMBA: al post del Cerbrolin.

CRESTAN: eco emben percheche no é capì chel che l'era dò a sozeder, ere zenza Cerebrolin... ma posse saer che orcena che l'é? Che fèjela?

COLOMBA: peissa che te Cèsa de Paussa i ge la dèsc ai veiac co la camamilia.

CRESTAN: ai veiac? Veste dir che la podessa me joèr? Ma percheche pa demò ai veiac?

COLOMBA: i ge la dèsc percheche coscita doventa sche n pichet e de net no i rodola te let

CRESTAN: scouta, gé amò no entene chel che te ves dir. No fóssel miec che te me daes l Cerebrolin?

COLOMBA: scouta... per te fèr entener miec la fazon de chesta pirola te conte chel che l'é sozedù acà n meis. Embendapò canche un de chi veiac l'é mort dò aer tout jù chela pirola no i é nience stac bogn de serèr jù l vascel...e sèste che che i ge à scrit su la fossa? "scheche l'é vegnù l'é se n jit!". Crestan, veste che me tire ite na gabèna curta?

CRESTAN: na gabèna curta? Ma este dò a dèr fora da mat? Te pree tolete jù subito trei piroles de Cerebrolin! Na na, che che die, miec diesc dutes te n colp.

COLOMBA: *(la leva en pe)* magari... *(la se tira sù mingol la gabèna)* magari demò fin chiò dal jeneie... magari ence mingol de più... coscita...

CRESTAN: embendapò ti es dalbon fora desche n barcon... ti esColomba! Colomba!

COLOMBA: amor mie che èste?

CRESTAN: son dut cert. Me é vegnù ciaut dutintorn. No capesce più nia... Colomba sente che cogne ... *(l leva en pé)* me vegn estro de...

COLOMBA: estro de che?

CRESTAN: de te... rejonèr de amor.

COLOMBA: Crestan te pree chietete jù...

CRESTAN: de te moscèr coche tira... l ciamin de fregolèr.

COLOMBA: te pree chietete jù...

CRESTAN: gei Colomba che te cave duta la piumes *(l ge cor dò)*

COLOMBA: te pree chietete jù... ge vel mingol de delicateza...

CRESTAN: gei Colomba... chesta outa no te me sciampes!!!! *(l ge cor dò per duta la paladina).*

FIN